

Frenk Miler • Bil Sinkevic

# SEKTRA

*atentatorka*



Preveo  
Igor Stanojević

BILL SIENKIEWICZ  
1985



Biblioteka ZONA  
Knjiga 21

### ELEKTRA – ATENTATORKA

Scenario: Frenk Miler  
Crtež: Bil Sinkevič

NASLOV ORIGINALA  
Frank Miller & Bill Sienkiewicz: ELEKTRA: ASSASSIN  
prvo izdanje: mini-serija Elektra: Assassin #1-8  
(avgust 1986 – mart 1987)

**MARVEL**

© 2026 MARVEL

Published in Serbia by Stalker under licence of Marvel through Panini S.p.A.



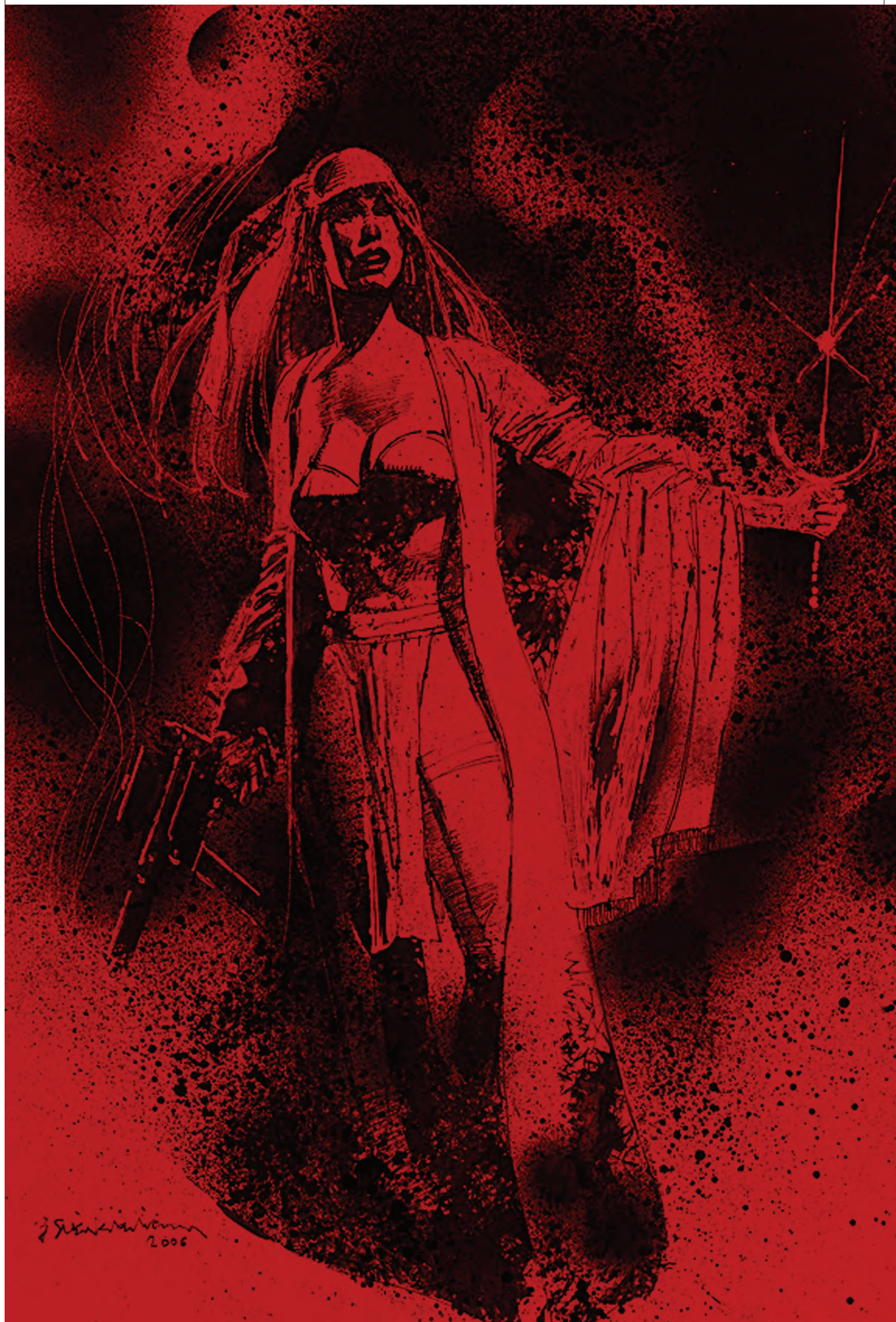
Srpsko izdanje: Stalker, 2026.  
Tiraž: 500 primeraka

GLAVNI UREDNIK: Milan Jovanović  
PREVOD: Igor Stanojević  
LEKTURA: Agencija Mahačma  
UPIS: Nenad Marinković  
SARADNIK: Vladimir Tadić  
DIZAJN: Ivica Stevanović  
ŠTAMPA: Preduzeće Publikum d. o. o., Novi Sad

Milan Jovanović PR Stalker  
e-mail: [info@stalker.rs](mailto:info@stalker.rs)  
[www.stalker.rs](http://www.stalker.rs)

CIP – Katalogizacija u publikaciji  
Narodna biblioteka Srbije, Beograd

ISBN 978-86-6108-032-6  
COBISS.SR-ID 18483328



3 Steven W. ...  
2006

## U V O D N I K

Problem je bio u tome što je *Elektra bila mrtva*.

Bilo je leto 1982. godine, a ja sam razgovarala s Frenkom Milerom pokušavajući da ga nagovorim da napiše ili nacрта nešto novo za *Marvel*; po mogućstvu za njegovo *Epic* odeljenje, u kom sam tada bila urednica. Frenk je odgovorio da već ima u planu grafički roman o Elektri, ženi-ubici koju je prvi put predstavio u *Derdevilu*, čim za to bude imao vremena. E sad, pre nego što je napustio *Derdevila*, Frenk je ubio Elektru, a njen duh, metafizički govoreći, izbacio iz cirkulacije, ali uveravao me je da će grafički roman sve to razjasniti i da će proširena priča nadrastiti njenu smrt.

Zatim, početkom 1985, Frenk je došao kod mene i mog šefa, Arčija Gudvina, i rekao nam da želi da napiše serijal za *Epic Comics* sa Elektrom u glavnoj ulozi. Na umu je imao neispričanu priču iz Elektrine prošlosti koja bi zaobišla ranije ispričane teme. Frenkov izbor za crtača ovog serijala (kao i želja svih ostalih) bio je Bil Sinkevič, kojeg je Frenk tek nedavno „otkrio”. Bil je, zapravo, već godinama bio veliko ime na polju stripa. Međutim, Frenk i on tek su počeli da sarađuju, pa je stoga Frenk pristupio njihovoj saradnji kao da je Bil tek tada nastao. Frenk će postati prvi scenarista koji će igrati na najveće Bilove adute – precizan crtež, otkaçene karikature i visokostilizovani upliv seksa, droge i rokenrola.

Frenk je zapravo napisao svaki broj mini-serije *Elektra – Atentatorka* najmanje tri puta. Najpre bi, nakon što bi sa mnom razradio ideje, predavao kompletan scenario, koji bi, posle daljih razgovora, uvek prepravio. Zatim, kad bi Bil završio oslikavanje epizode i kad bi sve table bile sastavljene kolor-prelazima, fotokopijama, šustiklama, heftanjem ili koncima za šivenje za koje je Bil smatrao da su potrebni da bi stranice izgledale kako treba, Frenk bi uradio završnu verziju scenarija, maksimalno koristeći sve nove i neočekivane detalje koje je Bil uneo u crtež.

Priča se drastično menjala dok su se Frenk i Bil dopunjavali na načine koji su kombinovali genijalnost, sumanutost i magiju. Neke scene i likovi potpuno su izbačeni, dok su drugi prošireni. Ta izostavljanja i izmene bili su Frenkova odluka, baš kao što je i Bil često revidirao ili ponovo crtao sasvim lepe table samo zato što bi kasnije otkrio bolji način da ih uradi. Nikad nijednom od njih nisam rekla: „Ne” ili: „Uradi to drugačije.” Ako bih pomislila da postoji problem, objasnila bih zašto to mislim i prepustila njima da procene jesam li u pravu. Jedina važna pitanja bila su: „Da li to ima smisla?”, „Da li ono što radiš ide uz ono što si već uradio?” i „Da li je ono što si zamislio tehnički izvodljivo?” To što je distribucija tog izdanja išla preko striparnica (gde mu deca verovatno ne bi imala pristup), kao i visok nivo produkcije, omogućili su Frenku i Bilu da rade sa stepenom sofisticiranosti koji inače ne bi dolazio u obzir; mislim da su obojica pomerili granice strip-stvaralaštva onoliko koliko je to danas uopšte moguće.

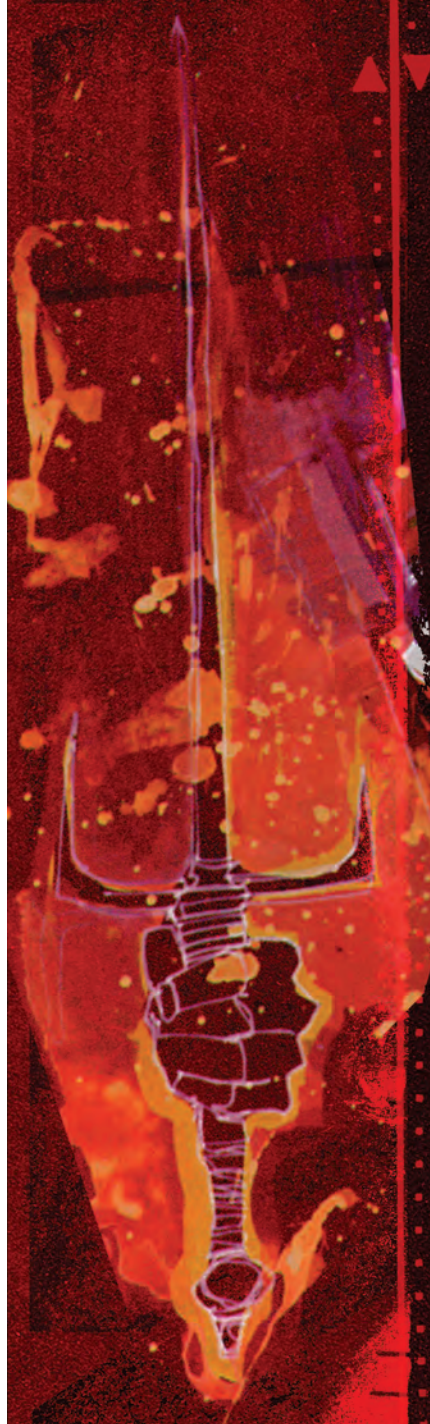
Pošto je strip *Elektra – Atentatorka* bio projekat za koji verujem da nikad neće biti nadmašen ni po zahtevnosti ni po zadovoljstvima koja je sa sobom nosio, kad smo završili serijal, okačila sam o klin svoju plavu uredničku olovku i, nakon decenije uredničkog rada, otišla u penziju... postavši tako svojevolumno još jedna recka na dršci Elektrinog saja.

Nije loše za lik koji je tada bio, i koji danas još uvek jeste, kao i generalisimo Fransisko Franko, mrtav.

Meri Džo Dafi, 1987.

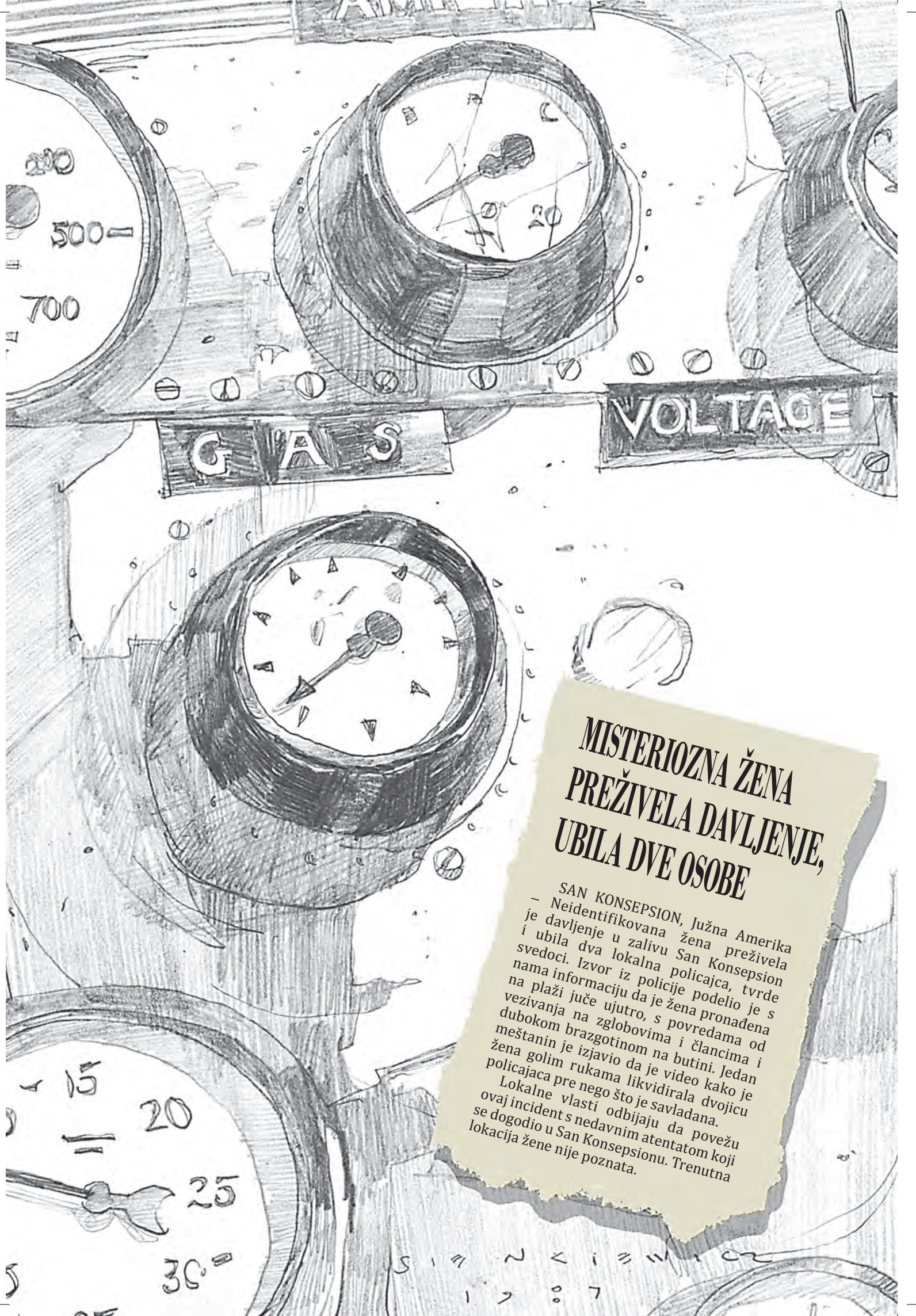
Džimu i Tami Bejker, koji su nas poštedeli muka.

Frenk Miler, 1986.





Jim  
Sankiewicz  
1986



## MISTERIOZNA ŽENA PREŽIVELA DAVLJENJE, UBILA DVE OSOBE

SAN KONSEPSION, Južna Amerika  
– Neidentifikovana žena preživela je davljenje u zalivu San Konsepsion i ubila dva lokalna policajca, tvrde svedoci. Izvor iz policije podelio je s nama informaciju da je žena pronađena na plaži juče ujutro, s povredama od vezivanja na zglobovima i člancima od meštananin je izjavio da je video kako je žena golim rukama likvidirala dvojicu policajaca pre nego što je savladana. Lokalne vlasti odbijaju da povežu ovaj incident s nedavnim atentatom koji se dogodio u San Konsepsionu. Trenutna lokacija žene nije poznata.

GLAVA PRVA:

# DO PAKLA I NAZAD





OVA JE IZLIZANA I TUPA KAO STARI NOVČIĆ.

ALI TU I TAMO DELOVI I DALJE SVETLUČAJU. AKO IH VRLO PAŽLJIVO ISTRLJAM, MOGU IH UGLAČATI TAKO DA SJAJE.



OVAJ DEO... PLOVIM NA BRODU U STOMAKU SVOJE MAJKE.

TATA DODIRUJE NJU...



...I MENE.

EGEJSKA OSTRVA SU BLIZU.

NEŠTO JE MALO PRE PODNEVA TRINAESTOG AVGUSTA.

TO SU ČINJE-NICE.

ONE SU NAPISANE NA MOJOJ KRŠTENICI.



NACRTAM SLIKU DA PROVERIM.

IPAK, OVA SE VRTI... SADA JOŠ BRŽE, PREBRZO...



...ZATO ŠTO SAM CRTALA I NISAM OBRAČALA PAŽNJU...



...MORAM DA JE USPORIM...



...MIKSER, MIKSER...



...ILI ĆU PROPUSTITI PRILIKU DA JE UGLAČAM.



← O, ne - eto MIKSER.

ONA JE KLITEMNESTRA. ON JE AGAMEMNON.

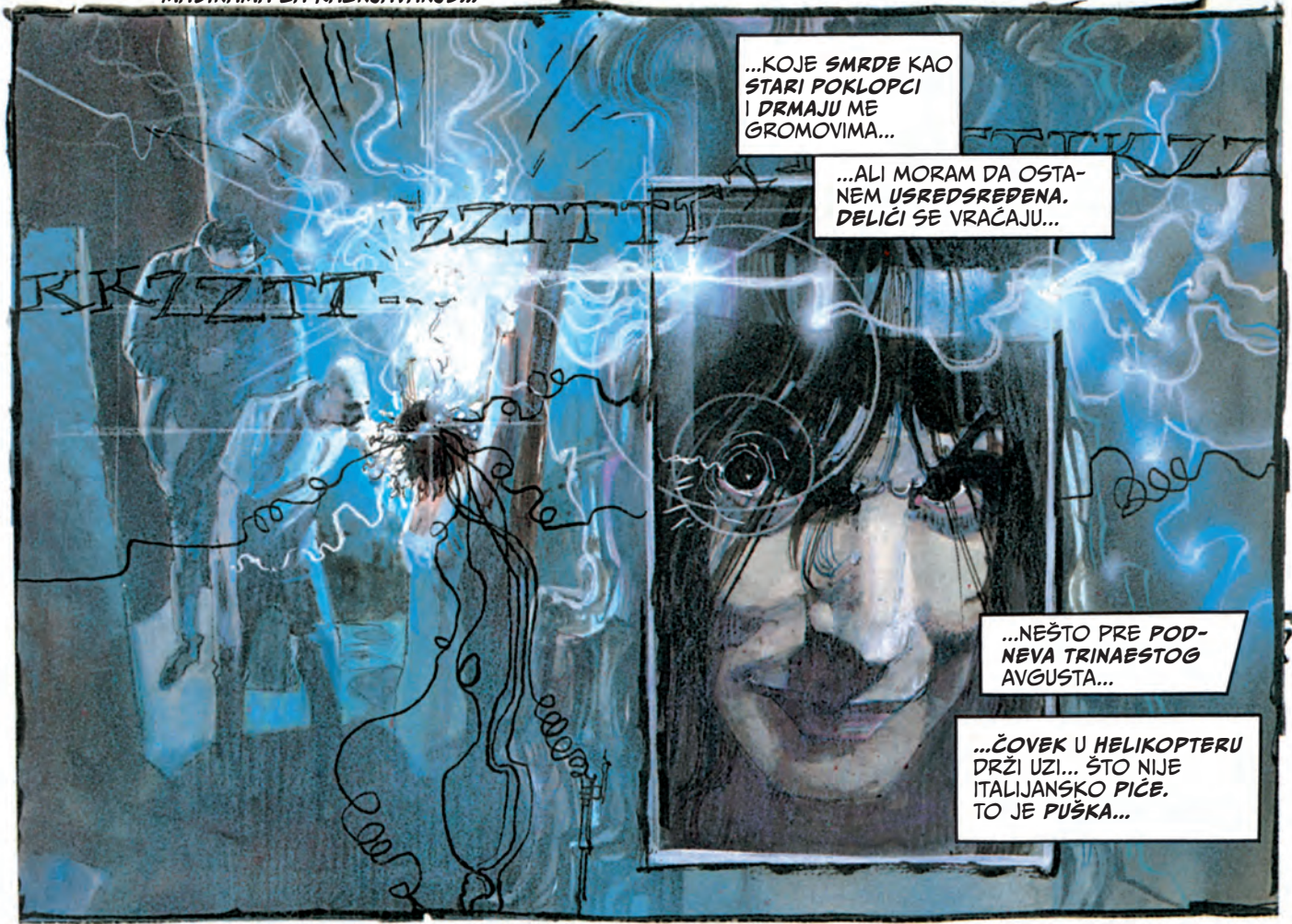
MISLIM DA NISAM DOBRO NAPISALA NJENO IME, ALI TO NIJE VAŽNO. TO NIJE NJENO PRAVO IME. JA SAM IM DALA TA IMENA - UZELA IH IZ PRIČE KOJU MI JE TATA PROČITAO.

nevolje...

NJIHOVA PRAVA IMENA SU SA-GORELA...

TATA i njegova žena ovde.

...SPALILI SU IH ONI MASNI LJUDI, DEBELI MASNI LJUDI S NJIHOVIM DEBELIM MASNIM GLASNIM MAŠINAMA, NJIHOVIM MAŠINAMA ZA KAŽNJAVANJE...



...KOJE SMRDE KAO STARI POKLOPCI I DRMAJU ME GROMOVIMA...

...ALI MORAM DA OSTATIM USREDSREĐENA. DELIĆI SE VRAĆAJU...

...NEŠTO PRE PODNEVA TRINAESTOG AVGUSTA...

...ČOVEK U HELIKOPTERU DRŽI UZI... ŠTO NIJE ITALIJANSKO PIĆE. TO JE PUŠKA...



...PUŠKA ISPLJUNE...

...TATA TO OSETI KAO UDARAC PESNICOM...

iznenadenice



...I OPET PUCAJU... KAO TUCE LEDENICA KROZ NJEGOVE GRUDI... KRV PENI I GRGORI, ON JE OKUSI I UDAHNE...

...NE.



NE. TO NEĆU DA PROMENIM. UPUCAJU GA JEDNOM. ONDA SEDI S GLUPIM IZRAZOM LICA.

VIŠE GA NE UPUCAJU.

UPUCAJU MAJKU.  
TAKO SE TO DESI.

MAJKA SE BAŠ I NE  
PREPOLOVI.

MAJKU  
UPUCAJU  
U GLAVU I  
GRUDI.

NE U STOMAK  
GDE SAM JA.

SAMO NEKOLIKO  
SEKUNDI PRE  
PODNEVA TRINA-  
ESTOG AVGUSTA...



...MIKSER,  
MIKSER,  
MIKSER...

...POSTAJE HLADNIJA  
IZNUTRA NEGO SPOLJA -  
KIČMA NE MOŽE DA  
PRESTANE DA JOJ SE UVI-  
JA KAO ZMIJA...

...A SRCE  
NE MOŽE  
DA KRENE...

...NOGE SU  
JOJ ODUZETE,  
ALI OSEĆA  
KONTRAK-  
CIJE...

PODNE  
TRINAESTOG  
AVGUSTA.

NJEN SAMRTNI  
HROPAC JENJAVA  
DOK JA VRIŠTIM.

ON SE ZAKLINJE  
DA ĆU UVEK BITI  
BEZBEDNA.



SADA  
SAM BE-  
ZBEDNA,  
TATICE.



OVDE NIŠTA NE SIJA.

OSIM KUGLI, A NJIH MORAM DA UGLANCAM DA BI SIJALE ILI ČE SAMO STAJATI U VAZDUHU PRED MNOG, VRTETI SE...

...SEM ŠTO SE CRNA NIKAD NE VRTI...

...ALI TO NIJE VAŽNO...

...TAKO BRZO DA NIŠTA NE MOGU DA VIDIM NA NJIMA - OSIM ISKRE, S VREMENA NA VREME.

KUGLE SADRŽE SVA SEĆANJA KOJA SU PREŽIVELA SAGOREVANJA. ONE SU SVIH BOJA...

...I CRNE...

...USPORAVAM VRTENJE DA BIH VIDELA SEĆANJA. UGLAVNOM SU ZAMORNA I MRTVA...

...ALI ISKRE...

...SVAKA OD NJIH JE OBASJANO MESTO.

MESTO GDE SAM SE OSETILA ŽIVOM...

PET MI JE GODINA.

PROZORI SE TRESU I PLAŠIM SE ONOGA ŠTO LEŽI S DRUGE STRANE.

VRATA MOJE SPAVAČE SOBE SE OTVARAJU.

TI STOJIŠ NADA MNOM KAO SNAŽNO STARO DRVO, TATICE. DRVO KOJE JE VEKOVIMA ODOLEVALO VETRU, A SADA SE KLATI, UMORNO.

IZGOVARAŠ MOJE IME. TVOJ GLAS JE GUST.

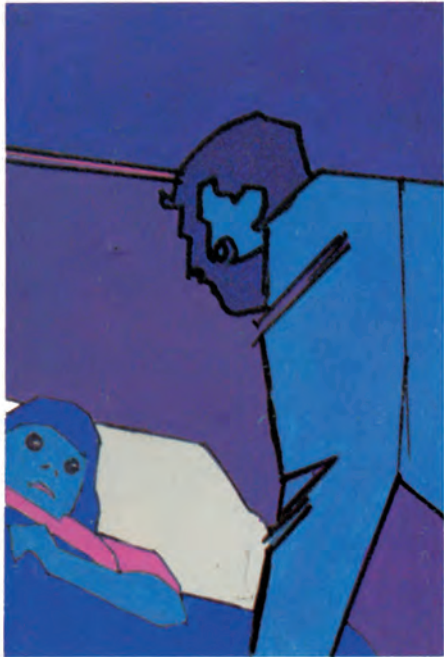
KAŽEŠ MI DA ME VOLIŠ. TVOJ DAH MIRIŠE NA VINO. PODIGNEŠ MOJ PREKRIVAČ I...

NE.

UZ PILULE I DUGE, DUGE RAZGOVORE S TVOJIM PRIJATELJIMA... UVIĐAM DA NISAM U PRAVU.

UVIĐAM DA SAM TO IZMISLILA. NISI ME NIKADA...

KAŽU MI DA SAM TO SAMO PRIŽELJKIVALA.



JEDINO ZNAM  
DA ŽELIM DA  
NEŠTO OSETIM.



URADIM  
NEŠTO  
LOŠE...

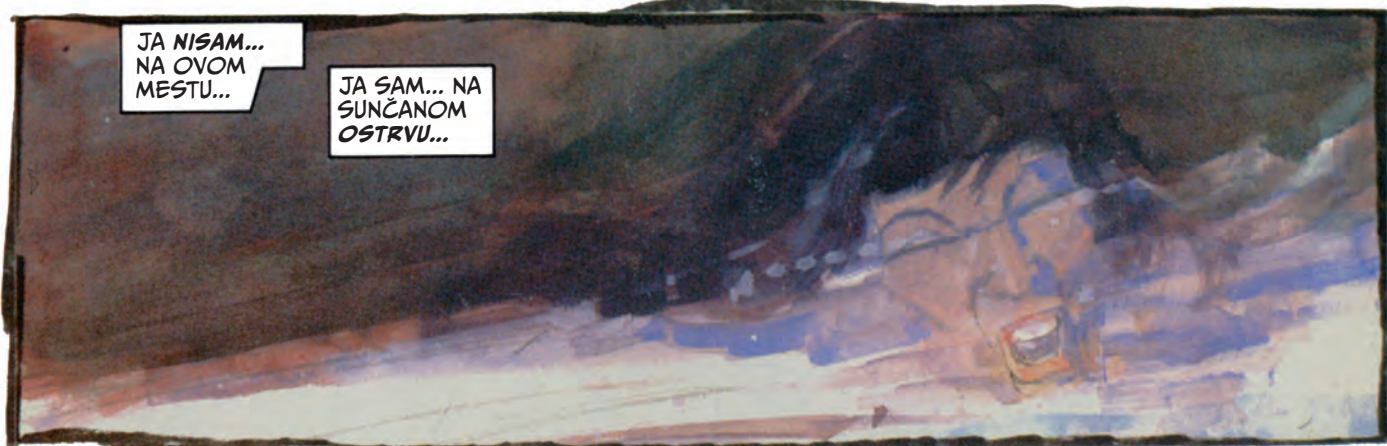


...A ONI  
ME **SMEŠTE**  
NA OVAKVO  
MESTO, SA-  
MO ČISTJE.

**SMEŠKAJU**  
MI SE DOK  
IM SE NE  
OSMEHNEM.

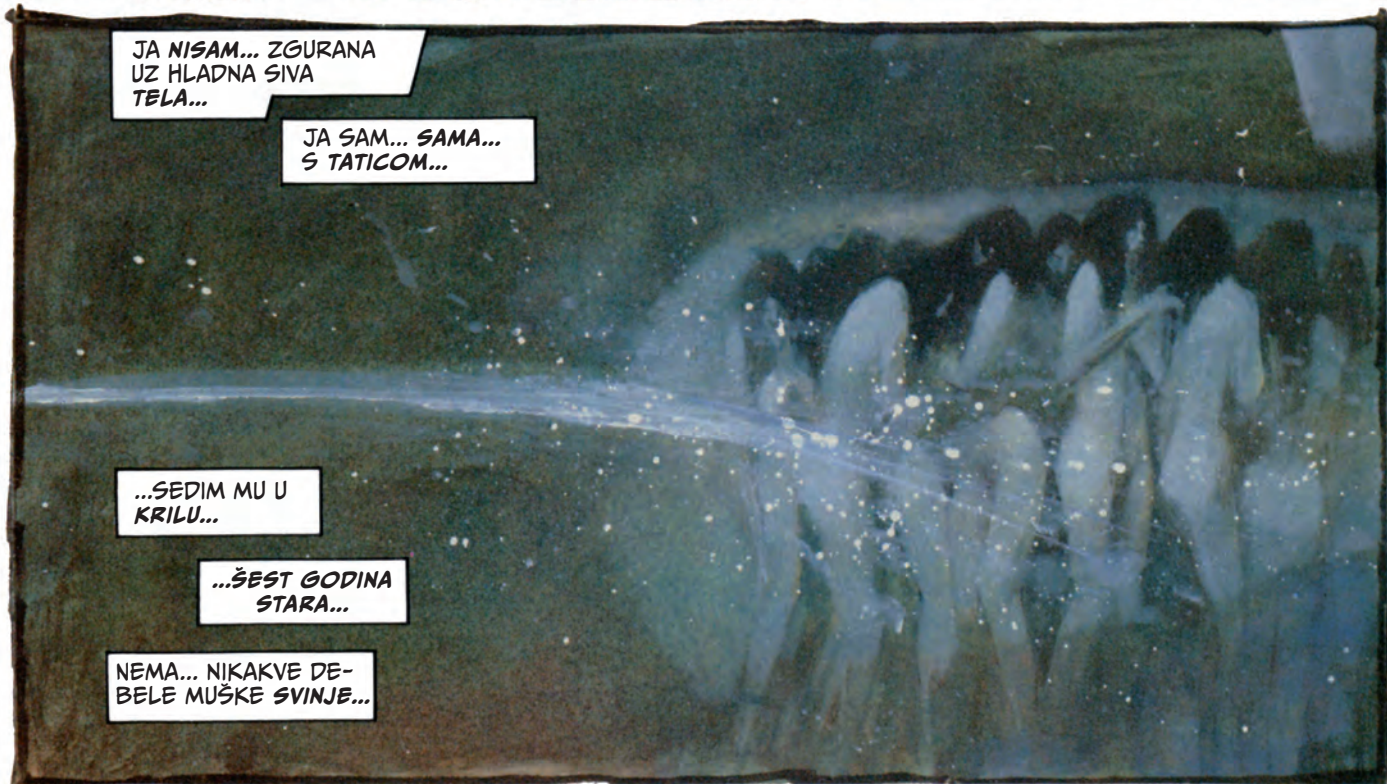


ONDA ME  
VRATE TEBI,  
TATICE.



JA NISAM...  
NA OVOM  
MESTU...

JA SAM... NA  
SUNČANOM  
OSTRVU...



JA NISAM... ZGURANA  
UZ HLADNA SIVA  
TELA...

JA SAM... SAMA...  
S TATICOM...

...SEDIM MU U  
KRILU...

...ŠEST GODINA  
STARA...

NEMA... NIKAKVE DE-  
BELE MUŠKE SVINJE...



...KOJA ME ZAPLJU-  
SKUJE VODOM...

...TU JE SAMO  
TATICA - PITA  
ME DA LI HOĆU  
LJUBIMCA...

...PITA ME...  
KAKVOG BIH LJU-  
BIMCA NAJVIŠE  
ŽELELA...

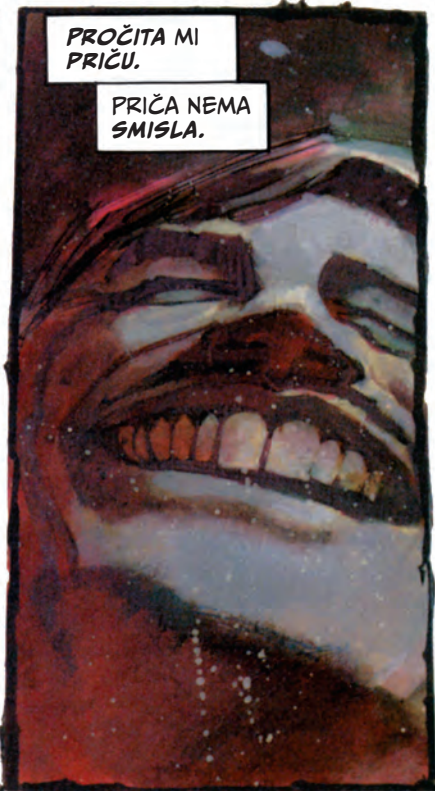


...KAŽEM  
TATICI  
DA HOĆU  
MAČKU...

TATICA SE  
SMEJE.

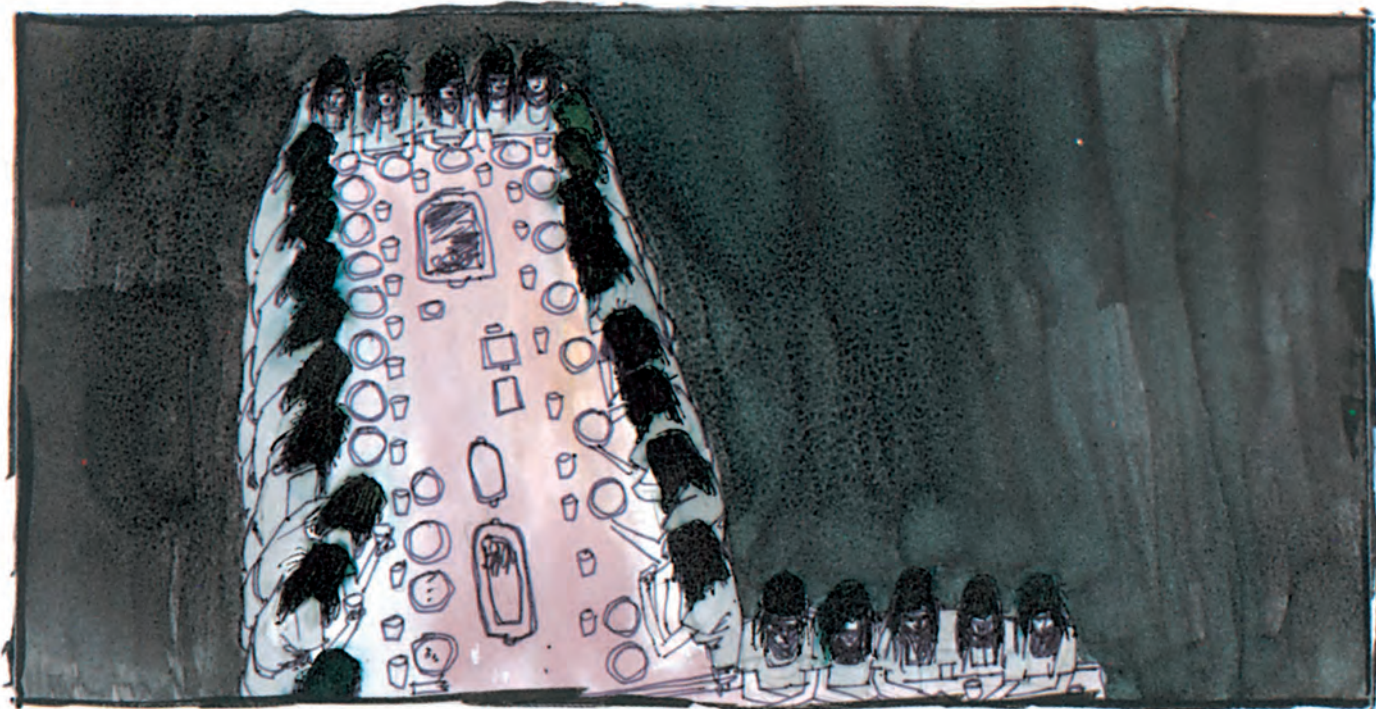
"TI SI MAČKA",  
KAŽE MI.

"ČEŠIRSKA  
MAČKA."



PROČITA MI  
PRIČU.

PRIČA NEMA  
SMISLA.

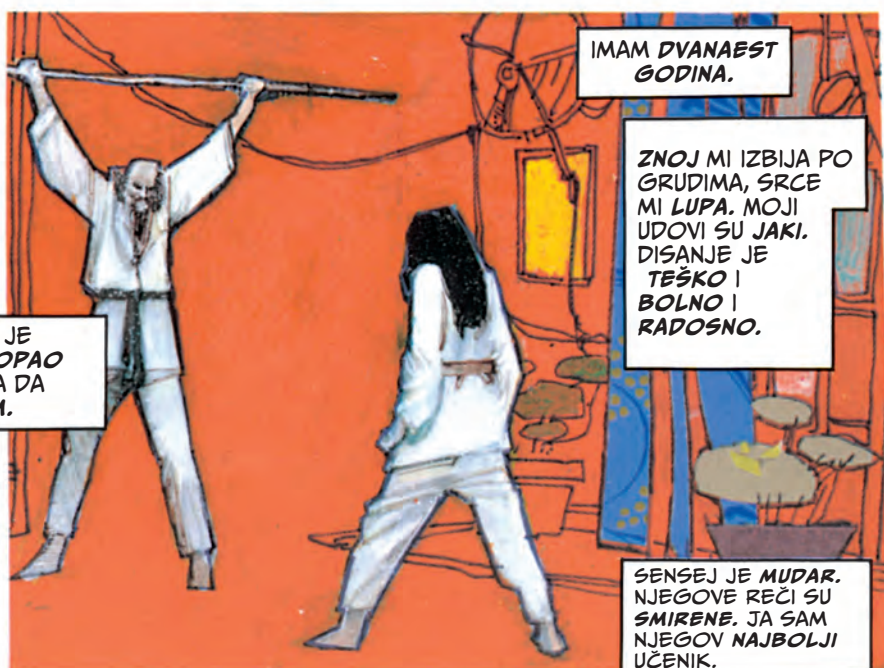


NE BI TREBALO  
DA GLEDAM  
OVU.

NE OPET.

NE  
JOŠ.

NJEN SJAJ JE  
MEKAN I TOPAO  
I NE TREBA DA  
GA TRAČIM.



IMAM DVANAEST  
GODINA.

ZNOJ MI IZBIJA PO  
GRUDIMA, SRCE  
MI LUPA. MOJI  
UDOVI SU JAKI.  
DISANJE JE  
TEŠKO I  
BOLNO I  
RADOSNO.

SENSEJ JE MUDAR.  
NJEVOVE REČI SU  
SMIRENE. JA SAM  
NJEVOV NAJBOLJI  
UČENIK.



TATICA JE SRE-  
ĆAN. SENSEJ JE  
ZADOVOLJAN.

PRONAŠLA SAM  
NEŠTO ŠTO MO-  
GU DA OSEĆAM,  
I SIJAM S  
TIM.

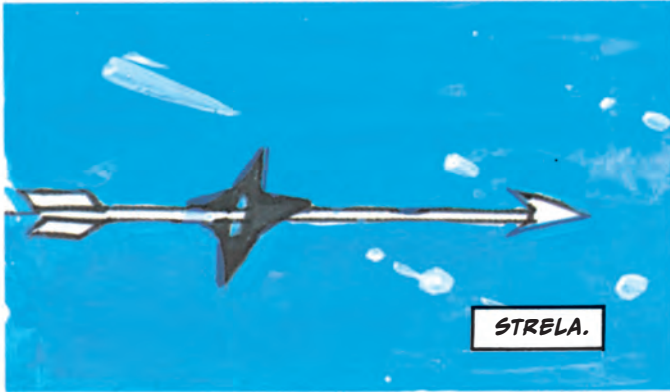


OVU NE SMEM  
DA PROTRA-  
ĆIM.

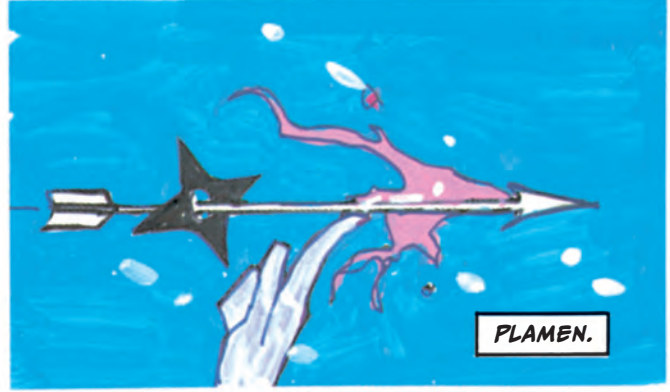
ALI OVA... OVA NIKAD NE BLEDI. SAMO SI-  
JA JOŠ SJAJNIJE, HLADNA, OŠTRA, ČISTA  
I OKRUTNA KAO LASER, I SVAKI NJEN  
BOLNI TRENUTAK USAMLJENOSTI JASAN  
JE I SVEŽ.

ZNAM SVA IMENA. TAKO SU JEDNOSTAVNA.  
UKLAPAJU SE JEDNA U DRUGA KAO  
ŠAHOVSKE FIGURE.

ZVEZDA.



STRELA.



PLAMEN.



KANDŽA.



KRILO.



KAMEN.



I ŠTAP.

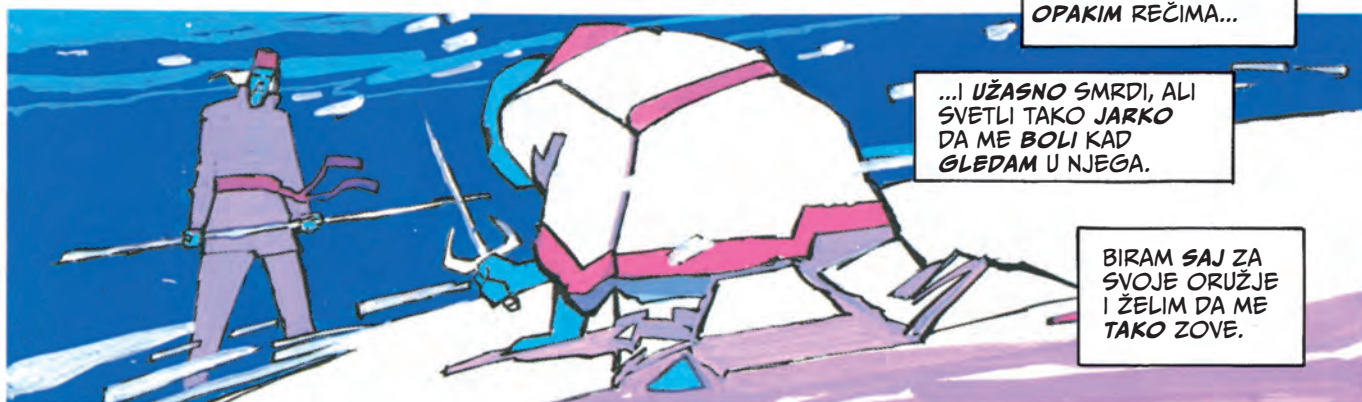
MOĆNI  
ŠTAP.



SENSEJ ME JE POSLAO  
KOD NJIH KAD VIŠE  
NIJE IMAO ČEMU  
DA ME NAUČI.

ONI SU **SEDMORKA**.  
JA ŽELIM DA  
BUDEM  
**OSMA**.

ŠTAP JE VRLI RATNIK  
SVETAC KOJI GOVORI  
OPAKIM REČIMA...



...I UŽASNO SMRDI, ALI  
SVETLI TAKO JARKO  
DA ME BOLI KAD  
GLEDAM U NJEGA.

BIRAM SAJ ZA  
SVOJE ORUŽJE  
I ŽELIM DA ME  
TAKO ZOVE.



ZOVE ME  
BALAVA.



KOSTI ME BOLE.  
GRUDI KAO DA MI  
KRVARE IZNUTRA,  
A STOPALA SU MI  
UTRNULA.

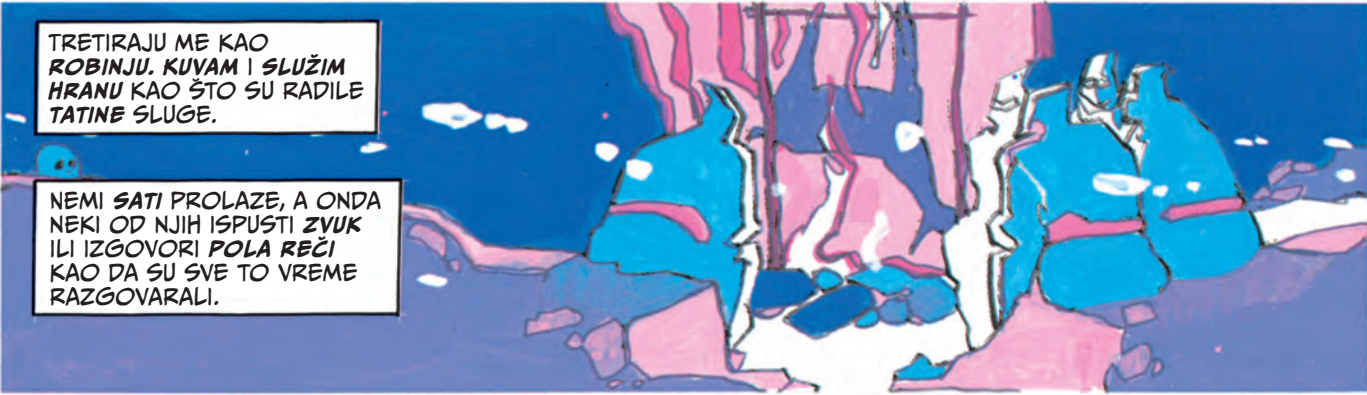
MOJ SAJ JE KLIZAV  
U MOJIM RUKAMA, A  
ŠTAP MI KAŽE DA  
SE NE TRUDIM DO-  
VOLJNO.



USTAJEM,  
BESNA...


SPORA SAM I GLUPA,  
KAŽE MI, I NIKAD NEĆU  
NIŠTA NAUČITI.

ALI DOZVOLJAVA MI DA OSTA-  
NEM ZASAD I VOLIM GA.




TRETIRAJU ME KAO  
ROBINJU. KUVAM I SLUŽIM  
HRANU KAO ŠTO SU RADILE  
TATINE SLUGE.

NEMI SATI PROLAZE, A ONDA  
NEKI OD NJIH ISPUSTI ZVUK  
ILI IZGOVORI POLA REČI  
KAO DA SU SVE TO VREME  
RAZGOVARALI.



PONEKAD IH  
ČUJEM KAKO  
GOVORE IAKO  
IM SE USNE NE  
POMERAJU.

UČIM  
NJIHOVU  
MAGIJU.



ŠTAP ZNA DA  
ČUJEM, ALI IPAK  
NIJE ZADIVLJEN.

KAŽE MI DA  
SUPA IMA UKUS  
IZMETA.



IGNORIŠE ME I S DRUGIMA  
PRIČA BEZ GOVORA... O  
"RUCI" I "ZVERI"... NE  
RAZUMEM...

GLE DAM U DRUGE I OSE-  
ĆAM LJUBOMORU...



...ŠTAP ME NAZOVE  
UŽASNIM IMENOM...

...SREĆNA SAM I SAMO ZA-  
TO ŠTO SAM U NJEGOVOJ  
BLIZINI...

VOLELA BIH  
DA MU SADA  
ČUJEM  
GLAS...





...ALI DA BIH GA ČULA,  
MORALA BIH PONOVO  
DA BUDEM TAMO...

...NA LITICI...

IAKO  
MESECIMA  
TRENIRAM...  
IAKO UČIM  
DA UHVATIM  
PTICU U  
LETU...

...I DA NE  
OSTAVLJAM  
TRAGOVE  
STOPA U  
SNEGU...

...IAKO  
NIKAD NE  
OSEĆAM  
HLADNOĆU  
I NIKAD NE  
SPAVAM...

ŠTAP ME  
ODBAČUJE.

POKAŽEM  
MU DA SAM  
HRABRA. NE  
PLAĆEM I  
NE SVADAM  
SE.

POSEGNEM  
ZA NJIM...




...I KAŽEM MU DOVIĐE-  
NJA BEZ GOVORA.

OSETIM NJE-  
GOVO IZNENA-  
ĐENJE ŠTO SAM  
TAKO DOBRO  
SAVLADALA OVU  
VEŠTINU.

ONDA NJEGOVA  
DUŠA POSTANE  
TVRDA KAO LITICA.

MOJ POZDRAV  
SE RAZBIJE OD  
NJEGA U PARAM-  
PARČAD.



A JA  
PADNEM.

KAD NE ŽELIM DA GLEDAM KUGLE,  
BRŽE IH ZAVRTIM.

AKO NISAM DOVOLJNO  
OPREZNA, PARČIĆI ODLETE I  
ČANGRLJAJU UDARAJUĆI JEDAN  
O DRUGI...

RASCEPLJUJU SE...

...IMAM DEVETNAEST  
GODINA... NA KOLEDŽU SAM...

...MET ME GRLI...  
VATRA BUKTI...

...IMAM DEVETNAEST  
GODINA...

...TATINE GRUDI  
EKSPLODIRAJU...

...OSTAVLJA ME...

...KAŽNJAVA  
ME...

...IMAM...

...DEVETNAEST...

...GODINA...

...MET...

...OSTAVLJAM  
GA KAD  
SAHRANIM  
TATU...

...IDEM...

...IDEM...

...SENSEJ...

...SENSEJ ISKAŠLJAVA  
KRV I UMIRE...

...MOJE ORUŽJE JE U  
NJEGOVOM SRCU...

...NE.

TO PARČE... CRNA KUGLA GA  
JE KRIŠOM PODMETNULA...  
PODVALILA... OBMANULA  
ME...

...ONO ČEKA... SMEJE MI SE...  
RUGA MI SE... PRESIJAVA SE...  
NJEGOVA POVRŠINA JE UMAZANA  
KRVAVOCRVENOM KAO RUBIN...  
ŠAPUĆE MI GROZOTE...



TI SI KORNJAČA, ISMEVA ME, KRIJEŠ SE OD SVOJE MOĆI, ŠAPUĆE MI...

...KLIBERI SE I LIŽE ME I GOVORI O MAGIJI...



...OTERAM JE.

U KANCELARIJI SAM S DRUGIM ŽENAMA...

...U LUDNICI... SADA...

...ČOVEK JE DEBEO I MASTAN...

...MIRIŠE KAO...

...PACOV...



KRIJEŠ SE, ALI NISI SIGURNA.

MRMLJA.

MEKANA SI IZNUTRA, ALI IMAŠ ČELJUST.





PACOV JE  
OGROMAN...

...ALI TI IMAŠ  
ČELJUSTI...



PACOV JE OGROMAN...



...DEBELI MASNI ŠPANAC...



...ALI JA IMAM  
ČELJUSTI...





NJEGOV  
VRAT JE  
MEKAN.

MOJI PRSTI  
SEKU POD.

SMEJE MI SE,  
SMEJE SE...



ŠUŠKANJE SUVIH  
MRTVIH STVARI

MOJA SI

KAŽE

OKEAN GLASOVA KOJI SE KIKOČU

URLIČE



I CRNA KUGLA  
SE OTVARA.

I JA  
PADAM.





„ZVER NIJE ROĐENA OD MUŠKARCA I ŽENE.“

„IPAK, SA SVAKOM NOVOM GODINOM SVE VIŠE PO-PRIMA LJUDSKI IZGLED. S VREMENOM ĆE ZAUZETI SVOJE MESTO U GORNJEM SVETU...“

„...I OD NJEGA NAČINITI ZGARIŠTE.“



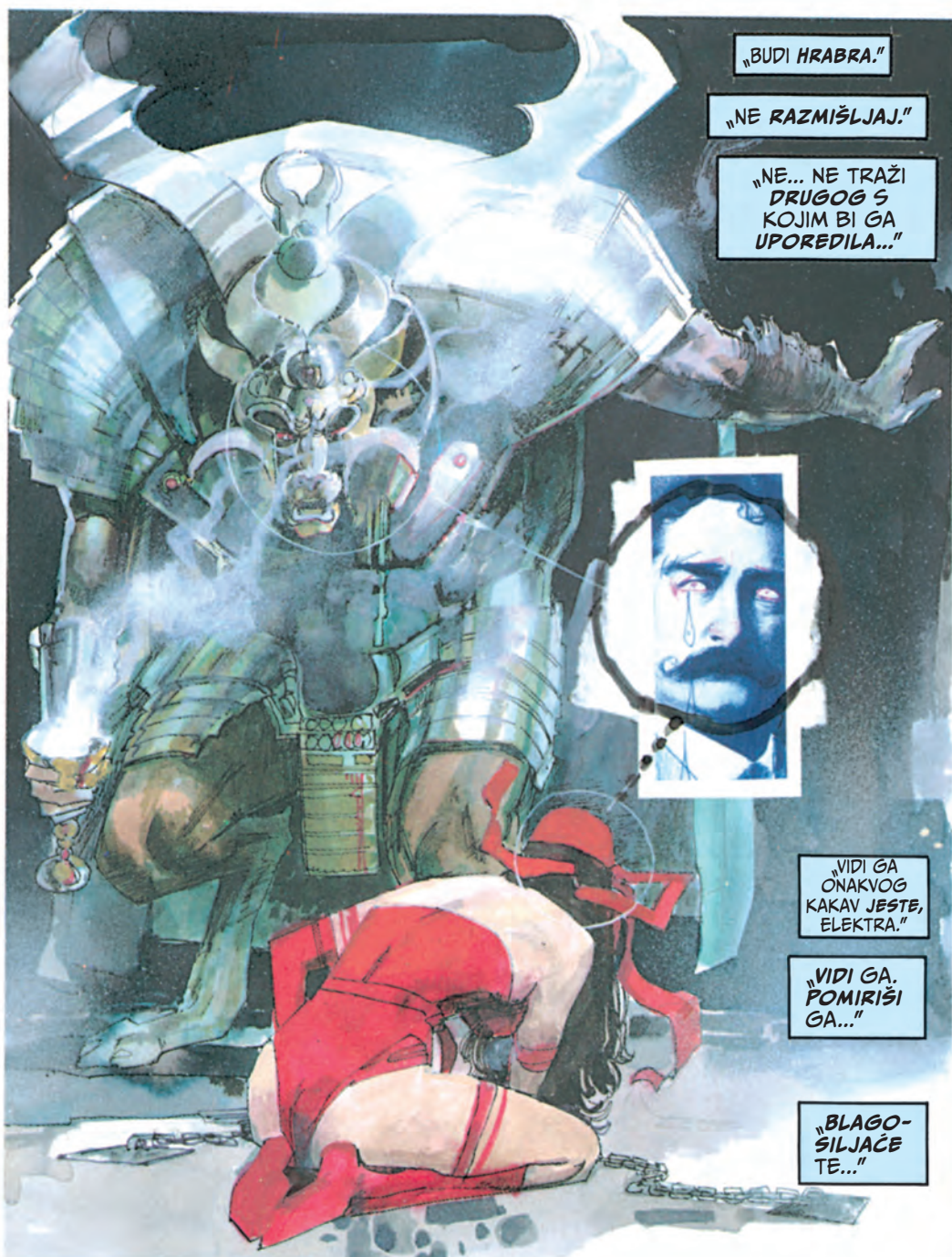
„MI SMO NJEHOVA RUKA...“

„...KANDŽAMA ĆREBEMO TEMELJ VELIKE LAŽI ĆOVEĀAN-STVA... KRĀIMO STAZU...“

GLE, GOSPOD, ELEKTRA.

ŠAKALOV SIN.

ZVER.



„BUDI HRABRA.“

„NE RAZMIŠLJAJ.“

„NE... NE TRAŽI DRUGOG S KOJIM BI GA UPOREDILA...“



„VIDI GA ONAKVOG KAKAV JESTE, ELEKTRA.“

„VIDI GA. POMIRIŠI GA...“

„BLAGO-SILJAĆE TE...“



„...MLEKOM SVOJE MAJKE...“

„DOBRO OTPIJ, ELEKTRA...“

„NEKA TI SE DUŠA I UM PREPUSTE KOSTI I KRVI...“

RAZBRBLJANI  
GLASOVI  
NAPOKON  
STAJU...

...A JA... ISPUNJENA SAM...

...DOK SMRAD, ODVRATNI, TRULI,  
POKVARENI SMRAD KAPLJE IZ MENE  
I ISPUNJAVA MOJE GRLO...

...TRI  
GENINA DA  
ME UBIJU...



RAZMIŠLJAM...  
TAKO TEŠKO...

RAZMIŠLJAM...  
PREVIŠE  
SPORO...

...KRV  
BRZO...

...ŠEST  
GODINA...

...MAČKA...

...OSMEH MAČKE...

...NAJDRAŽA...

...TATA SE  
SMEJE...

...MAČK...



NA TRENUTAK  
SVE SIJA...

...ALI SJAJ JE TVRD I VREO I OD NJEGA SAM PRAZNA I BOLESNA I UTRNULA.

OSTAVLJAM MLEKO. OSTAVLJAM RUKU.

DŽONIN MI KAŽE DA MORAM DA UMREM I SMEJEM MU SE U LICE.

SMEJEM SE CRNOJ KUGLI I OSTAVLJAM JE.

ONA SE SMEJE MENI. GOVORI GLASNO I VEOMA BRZO.

MORAM DA SE OGLUŠIM NA NJEN ZOV.

ALI ZATOČILI SU ME DALEKO OD DRUGIH KUGLI.

A CRNA JE POSTALA OGROMNA.

NEĆE DA UMUKNE.

SITNA SAM I VEZANA.

BROJIM CIGLE U ČELJI.

KIKOĆE SE...

...I ČEKA DA ZAVRŠIM BROJANJE.

PREVARIM JE. PRE NEGO ŠTO ZAVRŠIM BROJANJE PRIMETIM DA ME BOLE RUKA I POČNEM DA IH POMERAM KAKO BI ME VIŠE BOLELE.

PRESTANU DA ME BOLE, PA IH PONOVO POMERIM, A KOŠULJA...

...LUDAČKA KOŠULJA... SPADA S MENE, ŠTO NE BI SMELO DA SE DESI...

...A CRNA KUGLA ZADRHTI...

...DODIRNEM POD. HLADAN JE.

DRUGOM RUKOM DODIRNEM SVOJU BUTINU. HLADNA JE I MEKANA I...

...NIJE MEKANA...

...CRNA KUGLA SE SKUPLJA, VEOMA NAGLO... ONA JE MALA LOPTICA-SKOČICA... ODBIJA SE LEVO-DESNO OD ZIDA DO PODA, DO PLAFONA, DO ZIDA...

...NIJE MEKANA... ZAŠIVENA. ZAŠIVENA, ZATVORENA...

...A UNUTAR NJE... NEŠTO SIJA.

IZVLAČIM JEDNU PO JEDNU.

JARKA CRVENA KRV KULJA IZ MENE... BLESKA NA SVETLU...

DELOVI KOJI BLEŠTE POČINJU DA SIJAJU.

CRNA KUGLA VRIŠTI.



IMAM DVADESET  
ČETIRI GODINE.

NALAZIM SE  
U JUŽNOJ  
AMERICI...

...DIM CIGARETE...

...PRLJAVA  
SOBA...  
HOTELSKA  
SOBA...



...GLAS  
HRAPAV KAO  
ŠLJUNAK...

"DEFETIZAM  
JE "MRTAV U SAN  
KONSEPSIONU",  
KAŽE AMERIČKI  
AMBASADOR.

"PONOSITI  
DUH NARODA  
PROBUĐEN  
JE VIZIJOM  
KARLOSA  
HUEVOSA."



...KAŠALJ.  
SMEĐA PLJU-  
VAČKA RAZBIJA  
SE O DRVENI  
POD...

KOPILE...



ZA  
AMERIKU...

...ZA SVAKU  
DRŽAVU KOJA  
ŽELI DA KUPIJE  
I PRODAJE  
ORUŽJE I  
TENKOVE...



...DA SE ŠUNJA  
PREKO NAŠIH  
GRANICA U POTRA-  
ZI ZA ZGODNIM  
RATOVIMA...

...HUEVOS JE  
POPULARIZOVAO  
SAN KONSEPSION  
KAO KURVU OD  
DVA DOLARA.



...JEFTIN  
VISKI KOJI SE  
BRZO GUTA...



SINOVI  
SELJAKA UMIRU  
U FABRIKAMA  
OTROVA...

...NJIHOVE  
ČERKE PLAŠE  
SE SOPSTVENE  
POLICIJE...



KAŽU MI  
DA SI SLUŽILA  
U BOLIVIJI. KAO  
PLAČENICA.

DA SI  
PRIMENJIVALA  
NINĐA-  
TEHNIKE.



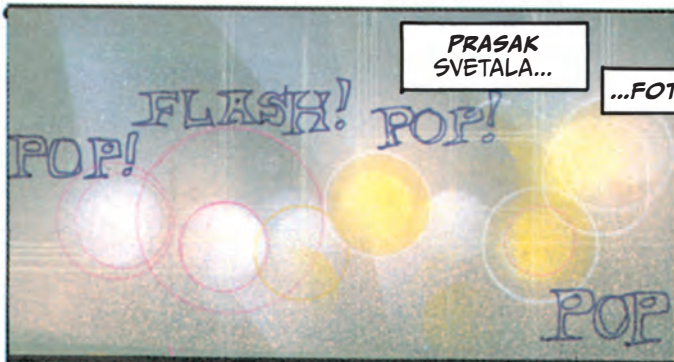
HOĆU  
DA UBIJEŠ  
HUEVOSA.

ŠTA  
TRAŽIŠ ZA-  
UZVRAT?



NOVAC.

DVA  
DOLARA.



PRASAK SVETALA...

...FOTO-APARATI...



...REPORTERI...

...LUNA-PARK...



...KARLOS HUEVOS, KOJI SE VRTI...

...VRTEŠKA...



...JOŠ JEDAN RINGIŠPIL KOJI SE VRTI...



...KARLOS HUEVOS, KOJI SE VRTI...



K-KTANNG!





...TRI DANA...

...DUBOK GLAS,  
PONOSIT KAO  
TATIN...

...JEDNOSTAVAN  
GROB, NA ČEMU JE  
INSISTIRAO...



...DA. NALAZIM  
SE NA SAHRANI  
KARLOSA  
HUEVOSA...

DA VIDIM  
OŽALOŠČENE.

ALI NEŠTO...

...NEŠTO NIJE U  
REDU...



...JEDNOSTAVAN  
GROB ZA JEDNO-  
STAVNOG ČOVEKA...

...KOJI SE PLAŠIO  
SVOG BOGA I  
VOLEO SVOJ  
NAROD.

...NEŠTO U  
VAZDUHU...

...SVE GUŠĆE...



...AMBASADOR  
RAJH...

IAKO BI  
NAM, U SVETLU  
OVOG BEZUMNOG  
ČINA, MOGLA  
DELOVATI...

...DA ZA NAŠ  
SVET NEMA  
NADE...

...PRONADIMO  
SNAGU U HRA-  
BROSTI KARLOSA  
HUEVOSA...

...TO DOLAZI OD  
AMBASADORA  
RAJHA...

...JOŠ  
GUŠĆE...

...NE MOGU DA  
DIŠEM...

...MOJA KOLENA...  
KAO PUDING...



...RUKE...  
POKUŠAVAJU  
DA ME  
POVUKU  
UNAZAD... IZ  
SEĆANJA...



...NE... NE  
MOGU...

...SEĆAM SE...



...NA SAHRANI  
KARLOSA  
HUEVOSA...  
ZAMALO DA  
POVRATIM...

...AMBASADOR  
RAJH... ISPUNJAVA  
VAZDUH...

...SMRA-  
DOM  
ZVERI.



...ŠPANCİ...  
VEZUJU ME...

...NE MOGU... DA  
ZAUŠTAVE MOJ  
UM...

...ZVER... DA LI  
JE MOGLA DA  
POSTANE TOLIKO  
NALIK ČOVEKU...  
TAKO BRZO?

NE. SVEŠTENICI  
SU BILI SIGURNI.  
PROCES ZAHTEVA  
GODINE... JOŠ  
BAR DESETAK.



...TE NOĆI... TE  
ISTE NOĆI...

...ODLAZIM  
U AMERIČKU  
AMBASADU...



...SEKUNDE  
ZA KAPIJU...



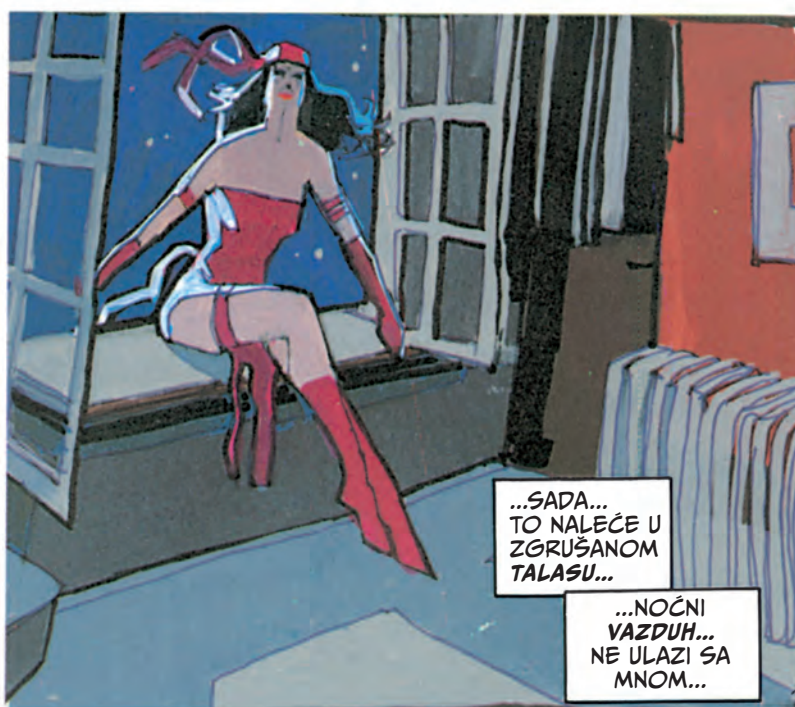
...JOŠ  
SEKUNDI...  
PROST  
UDARAC...

...ON SPAVA...



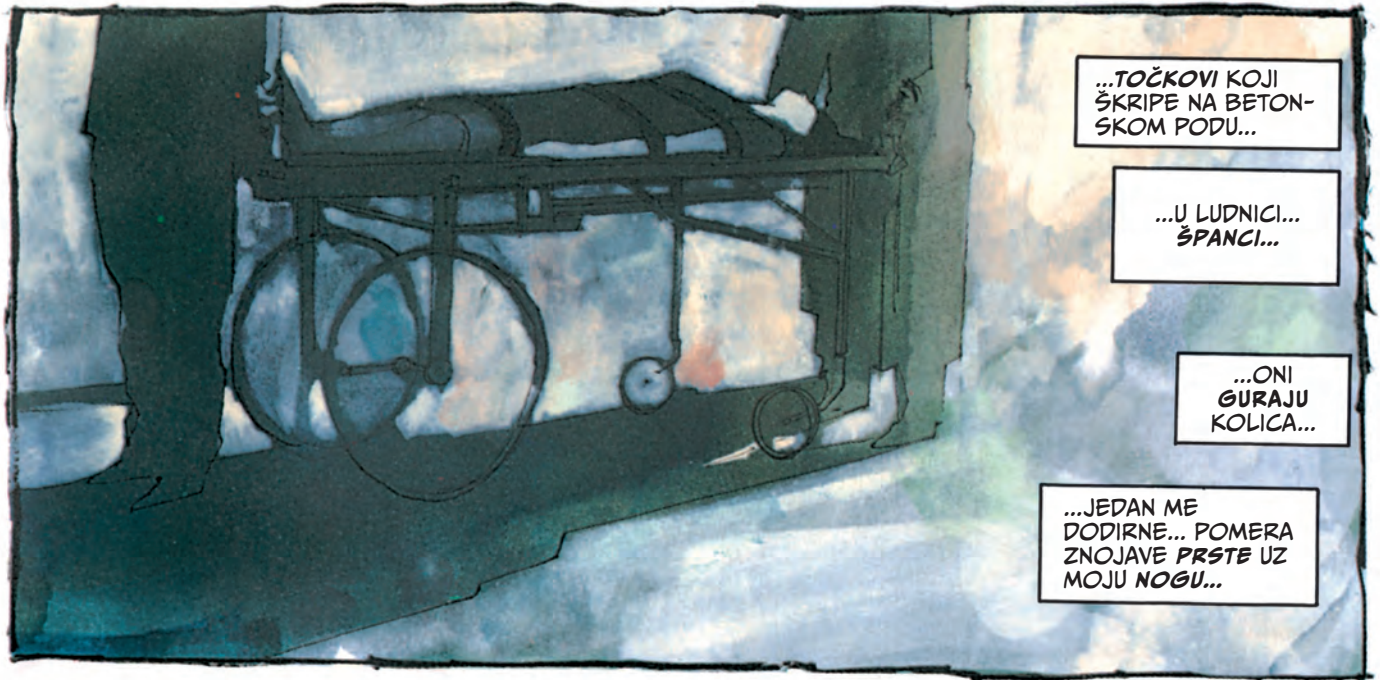
...JOŠ JEDAN...

...I DALJE DIŠE...



...SADA...  
TO NALEĆE U  
ZGRUŠANOM  
TALASU...

...NOĆNI  
VAZDUH...  
NE ULAZI SA  
MNOM...



...TOČKOVI KOJI ŠKRIPE NA BETONSKOM PODU...

...U LUDNICI... ŠPANCI...

...ONI GURAJU KOLICA...

...JEDAN ME DODIRNE... POMERA ZNOJAVE PRSTE UZ MOJU NOGU...



...ALI TO JE NEVAŽNO. MORAM DA SE SETIM... AMBASADA...

...AMBASADOR... ZURI U MENE... ALI NIJE GA BRIGA...

...AMBASADOR... SMRAD NE POTIČE OD NJEGA...

...OVDE... OVDE JE...

...OVDE JE...

...SMRAD NE POTIČE OD NJEGA...



...POTIČE... IZ MLEKA...

...SADA...



...NALET ISTISNUTOG, OPOGANJENOG VAZDUHA...



...ZAPENUŠANI KIKOT...

...HRAPAVA PLUĆA...



...JEDAN BAS-BUBANJ OTKUČAJA SRCA...



...ZA MENE,  
META.



THINK



...NEGDE... DALEKO...

...DŽONIN SE  
KIKOČE...

...OVDE...  
U AMBASADI...



...NEMA  
VAZDUHA...

...MOJI MIŠIĆI...  
VIŠE S MOJIM  
KOSTIJU...

...TRČIM...

...SPORO,  
KROZ  
TEČNOST...





...LUDNICA...

...ČANGLJANJE  
OŠTROG ORUĐA...

...TO NISU  
MAŠINE ZA  
KAŽNJAVANJE...

...NEŠTO NOVO...

...NEVAŽNO...

...MORAM DA SE  
SETIM...







...BORILA SAM SE PROTIV ZVERI.

PONOVO ME JE PRISILIO DA POPIJEM MLEKO.

PREVIŠE.

RAZBILO MI JE UM.



OSTAVIO ME JE U ŽIVOTU. NE ZNAM ZAŠTO.

POSLAO ME JE OVAMO...

...GDE JE HRANA UŽASNOG UKUSA A TELA SE PREVIŠE ZBIJAJU...

...GDE MAŠINE PUCKETAJU A MASNI MUŠKARCI BLENU I DODIRUJU ME...



...SKORO DA SE NASMEJEM. GAS NE MOŽE DA ME OTUPI AKO NE DIŠEM.

KAIŠEVI KOJIMA SAM VEZANA PROSTE SU, GLUPE STVARI.



ČOVEK JE KOST I KAŠA.

SAMO TREBA DA JEDNO NABIJEM U DRUGO.



ŽENA JE DEBELI PREPLAŠENI ZEC.



JA SAM KOBRA.

LOBANJA KAO LJUSKA JAJETA LETI U PARAMPARČAD...

...TRESEM SE...  
SLABA SAM...

...NOŽEVI...  
SPREMALI  
SU SE DA  
MI ZASEKU  
MOZAK...

DRUGI  
ČOVEK... IMA  
PIŠTOLJ...

...ALI NJE-  
GOVE OČI  
SU MEKANE.

SRCE MI POSRAMLJE-  
NO LUPA... KOLIKO  
SU ME DUGO DRŽALI  
ZATOČENU?

NEVAŽNO.

STRAŽARI I OGRADA  
TAMO DOLE PRO-  
PUŠTIĆE ME KAO  
ŠIPRAŽJE URAGAN.

NARAVNO, JOŠ  
NE BI TREBALO  
DA ODEM.

NIŠTA NE  
SME DA  
OSTANE U  
ŽIVOTU. TO  
JE PRVA  
NAREDBA.

ALI  
VETAR JE  
PROLEĆNO  
VREO I  
MOKAR I  
ZREO.



I SKAČEM.